

C-271

First Session, Thirty-ninth Parliament,
55 Elizabeth II, 2006

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-271

An Act to amend the Criminal Code (personal identity theft)

FIRST READING, MAY 10, 2006

MRS. GREWAL

C-271

Première session, trente-neuvième législature,
55 Elizabeth II, 2006

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-271

Loi modifiant le Code criminel (vol d'identité)

PREMIÈRE LECTURE LE 10 MAI 2006

M^{ME} GREWAL

SUMMARY

This enactment makes it an offence for a person to be in possession of or to transfer, without lawful excuse, any information or document that can be used to identify another person.

SOMMAIRE

Le texte érige en infraction le fait pour quiconque d'avoir en sa possession ou de transférer, sans excuse légitime, des renseignements ou des documents pouvant servir à identifier quelqu'un d'autre.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-271

PROJET DE LOI C-271

An Act to amend the Criminal Code (personal
identity theft)

Loi modifiant le Code criminel (vol d'identité)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

**1. The *Criminal Code* is amended by
adding the following after section 355:**

**1. Le *Code criminel* est modifié par ad-
jonction, après l'article 355, de ce qui suit :**

Possession or
transfer of
identifying
information

355.1 (1) Every one commits an offence
who, without lawful excuse, has in his or her
possession or transfers any information that can
be used to identify a person other than him or
her.

355.1 (1) Commet une infraction quiconque,
sans excuse légitime, a en sa possession ou
transfère des renseignements pouvant servir à
identifier quelqu'un d'autre.

Possession ou
transfert de
renseignements
identificatoires

Possession or
transfer of
identity
documents

(2) Every one commits an offence who,
without lawful excuse, has in his or her
possession or transfers a document appearing
to be issued for the purpose of identifying a
person other than him or her, including a credit
card, a birth certificate, a passport, a driver's
licence or a health insurance card.

(2) Commet une infraction quiconque, sans
excuse légitime, a en sa possession ou transfère
un document — notamment une carte de crédit,
un certificat de naissance, un passeport, un
permis de conduire ou une carte d'assurance-
maladie — paraissant avoir été délivré pour
servir à identifier quelqu'un d'autre.

Possession ou
transfert de
documents
d'identité

Punishment

(3) Every one who commits an offence under
subsection (1) or (2) is guilty of an indictable
offence and liable to imprisonment for a term
not exceeding ten years.

(3) Quiconque commet une infraction visée
aux paragraphes (1) ou (2) est coupable d'un
acte criminel et passible d'un emprisonnement
maximal de dix ans.

Peine